

PolAm

A Publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota www.pacim.org

June 2008

Author Bukoski	3
Festival of Nations	4
Events	7

Vol. 30, Num. 6

PACIM's Artist Exchange Program

By Steven Ukasick

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is excited to introduce a new continuing program this year —



“The Polish Artist Exchange.” Board member and Arts and Culture chair, Irene Jaworski Colston, met with a representative of the Ministry of Culture in Warsaw in 2007

and they have been working on the details of this exchange for the past year. The goal of the program is to facil-



itate an exchange of artists from each country in order to gain an appreciation of what is currently going on in the art world of Poland and Minnesota. This year PACIM is hosting an artist from Warsaw for a month.

Please join us the evening of Friday, September 19th, 2008 from 6 to 9 pm, at the Northrup King Building (1500 Jackson Street NE) in Northeast Minneapolis, to welcome the first Polish

artist to be chosen for this program, Ms. Joanna Sulek-Malinowska of Warsaw.

Born in Bielsko-Biala, Joanna studied Pedagogy and Art at the Silesian University. She manages the artistic studio “Warehouse of Arts” — a branch of Ochota Cultural Center in Warsaw. Joanna also teaches a course called “Form and Imagination” to groups of youngsters which introduces them to art and painting. As manager of the studio she also organizes many artistic events such as:

- promotions of young artists
 - workshops for all age groups
 - outdoor performances
- Since 1998 she has also been designing stained-glass windows. She exhibits her artwork in Europe and most recently paints pictures inspired by African culture.

This is her first exhibition in the United States so let's give her a warm Minnesota welcome at the opening reception! Sulek-Malinowska will be bringing 50 of her works to Minneapolis for this exhibit and all will be available for purchase. Additional information will be published in the July/August edition of *PolAm* regarding the reception for the artist.

Chester S. Rog Endowment Fund

The Chester S. Rog Endowment for the Advancement of Polish Heritage committee is pleased to announce this year's



recipient, Jim Bueche. Jim, Social Manager of the Bedlam Theatre on the West Bank in Minneapolis, is the head chef and menu planner for daily offerings and special events/catering and the bottom line for making sure the beer gets ordered. This spring he introduced Polish Fusion Food at the Theatre's restaurant.

Jim pursued the Rog Endowment as a travel stipend to visit Poland and learn about its food systems, the regional differences of Polish food and the role allotment gardens and small farms play in Polish cities. His belief is that Polish food is under represented in our culture because many do not understand it. He hopes to change that.

His hope is that after his study in

Bueche continues on page 2

**Membership Form For
Polish American
Cultural Institute of Minnesota
612-378-9291**

www.pacim.org

- ___ Patron \$150
- ___ Donor 100
- ___ Sponsor 75
- ___ Household/Friends 40
- ___ Member (includes newsletter) 25
- ___ Newsletter 15
- ___ 1st Class Postage (optional) 6
- ___ ACPC Membership (optional) 5

Total: _____

Please add \$5 to the above membership levels, if you wish to join the American Council for Polish Culture (ACPC) through PACIM (a 50% discount).

Subscription Note: With the postal increase this spring we have made the following changes effective immediately. Since non-profit mail is NOT forwarded but returned 75 cents postage due if you travel south for the winter please add \$6 to your basic subscription rate of \$15. This ensures you will receive your *Pol-Am* by first class mail all year long and forwarded by the Post Office to your winter abode. Anyone else who wishes to receive their *Pol-Am* by first class mail all year long should add \$6 to their renewals.

Name _____

Address _____

City, State, Zip _____

Phone _____

E-mail _____

Make checks payable to PACIM and send this form with your check to:

PACIM
PO Box 18403
Minneapolis, MN 55418-0403

Thoughts

This fall will be an exciting time for those of you into literature and arts. We will be hosting a Warsaw artist for the month of



September and we are planning events around her time with us. We will also be hosting the Superior, Wisconsin writer, Anthony Bukoski, during September for a

book signing/ reading event. Another project on the board is a night with Polish Poets. Watch your *PolAm* and the website www.pacim.org for details.

My mother can spend hours working on Word Find Puzzles and I discovered a site on the internet which will custom make puzzles so I decided to make one, but with a twist, the player has to translate the English word to find the corresponding Polish word in the puzzle. Let me know if you like it or not.

Until next month,

Steven

Steven Ukasick, *Editor*

Bueche continues

Poland he will be able to interpret traditional Polish food when designing the menu at Bedlam. It's important to him that he honor the tradition of Polish food and share that with his customers. He also wants to broaden the social sense around the food we eat and to appreciate the importance of local food systems. In the end, he hopes to show that Polish food is not just a novelty traditional food, but that it can inform our four-seasoned corner of the world to think locally, usually simply and to celebrate food.

To try out his Polish fusion menu, go to Bedlam Theatre, 1501 S 6th St in Minneapolis. Phone: 612-341-1038 or on the web at www.bedlamtheatre.org.

Rog Endowment Fund Committee: Charlene Delaney, Bonnie Frels, Terry Kita, Bruce Rubin and Susan Szczukowski. For more information please go to www.pacim.org.



1501 S. 6TH STREET
ON THE WEST BANK, MINNEAPOLIS
WWW.BEDLAMTHEATRE.ORG
612-341-1038
WEDNESDAY-SUNDAY: 4 PM-9 PM

PolAm

PolAm (Permit #31798) is the official publication of the Polish American Cultural Institute of Minnesota and is published monthly with a July/August issue. Non-profit bulk permit paid at Minneapolis, Minnesota. The Polish American Cultural Institute of Minnesota is located at 2514 Central Ave NE, Minneapolis, MN. Please direct all inquiries to our mailing address at PO Box 18403, Minneapolis, MN, 55418-0403, or email us at pacim2006@yahoo.com, or call Steven at 612-822-2322.

Founder: Czesław Róg
Managing Editor: Steven Ukasick
Design: Bruce Rubin, Rubin Cordaro Design
Contributing Writers, Reporters and Staff:
Judith Blanchard, Events Coordinator
Jerzy Hornik, Writer
Karina Rajtar, Writer
Patricia Beben, Proofreader

We appreciate your continued support. Dziękuję!

New and Generous Members:

New Members:

Maria Kiernoziak
Dr. Joseph Dzenowagis
Preston Moerke
Urszula Klingenberg
Mike Koalska
Del Wojciak

Gifts:

Bob Herrmann, Flowers	\$50
David & Carol Teclaw	
Polish Children's Fund	\$50
Chester Rog Endowment Fund	\$50

Donors:

Jacki Padula
Peter J. Miller
Dr. Miroslaw Mazurczak

Sponsor:

John Burgy

Friends:

Ralph & Judy Brown
Eugenia A. Yarosz
Matthew & Vickie Dudley
Charlotte Jensen
Gilbert Mros
Dr. Leonard Polakiewicz
Del Wojciak

Sto Lat Amy!

Amy Hooper 105 Years Old

Amy Hooper, perhaps Minnesota's oldest Polish American, recently celebrated her 105th birthday. Many readers will remember the Pol-Am article about her and her life when she turned 103. When asked by her grandson, Bill Malluege, what she planned on doing on her birthday, she remarked, "I really don't have plans for today; I'm going to take things as they come." Perhaps those are the words one could take to heart as an answer to how one could live to a ripe old age.

Irena Sendlerowa

This 98 year old former Polish social worker who worked to save 2500 Jewish children from death in the Warsaw

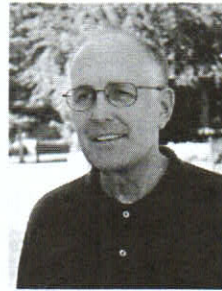


Ghetto, died on May 12th. In 1965 she was one of the first "Righteous Gentiles" honored by the Yad Vashem Holocaust memorial in Jerusalem for her wartime heroics in saving these children. Poland's communist leaders at that time would not allow her to travel to Israel; she collected the award in 1983.

Anyone caught helping Jews in Nazi-occupied Poland during World War II risked being summarily shot, along with family members. Her death was featured on the evening news, the local Star Tribune and on the Internet. Her biography, "Mother of the Children of the Holocaust: The Story of Irena Sendler" is written by Anna Mieszkowska. Irena is survived by her daughter, Janina Zgrzemska, and a granddaughter. For a touching tribute to Irena and other Poles from World War II, go to: <http://youtube.com/> and search: "Sendler Irena Mother of the Holocaust Children"

Anthony Bukoski

Author Anthony Bukoski is a Superior, Wisconsin native and professor at the University of Wisconsin at Superior. His



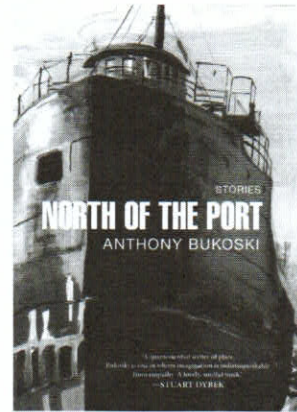
Polish grandparents settled in Superior early in the last century. He is proud of his Polish heritage as evidenced by the Polish themes that run through much of his writing. His stories have been featured on Wisconsin Public Radio, National Public Radio, and in live performance in the "Selected Shorts" series at Symphony Space in New York City.

His books include: *Children of Strangers* (1993), *Polonaise: Stories* (1999), *Time Between Trains* (2003), and *North Of The Port* (2008). These four collections of short stories have been well received by critics and readers alike and *North of the Port* is hot off the press.

The Polish American Cultural Institute of Minnesota brings Mr. Bukoski to the Twin Cities this September for an evening

"Bukoski's heart-piercing, poetic fiction of place and ethnicity makes one wish to be Polish." — Booklist review

with the author, including book sales, signing, reading and chatting with the author. Don't miss this evening. Watch your *PolAm* for more information or go to www.pacim.org.



Znaleźć Słowo Polish Word Find

Translate the following words and find them in the puzzle. (Translations on page 7)
ANIMAL, DUCK, COW, CHICKEN, BIRD, DOG, FISH, SWAN, MOUSE, CAT, EAGLE, SHEEP, SNAKE, RAM, HORSE

N	A	P	Z	Ż	N	P	M	V	K
A	B	I	W	W	D	Y	T	U	K
R	Y	E	I	Ą	S	Ę	R	A	A
A	R	S	E	Ż	C	C	B	W	K
B	X	T	R	W	Z	W	O	A	S
G	O	R	Z	E	Ł	R	O	B	Ł
K	O	Ń	Ę	A	K	Z	C	A	K

Created with Puzzlemaker at DiscoveryEducation.com



Festival of Nations

By Karina Rajtar

Hundreds of people travelled the globe last month without boarding a single airplane or presenting a passport. The Festival of Nations, held the weekend of May 1 through May 4 at the RiverCentre in St. Paul, allowed anyone the opportunity to experience the cultures of nearly ninety different countries in one location. Poland was very well represented at this year's Festival of Nations. Whether by cooking, informing, creating, dancing, or selling Polish goods, members of the Polish community shared their Polish culture with the general public. Some even took part in the planning of the festival as members of the Festival of Nations Committee.

One of the most popular areas of the Festival of Nations is the International Café area, where one can try food from any of the many countries represented. PACIM took charge of the Polish food booth, as it does every year, preparing pierogi, Polish sausage, sauerkraut, and cakes for the hungry festival-goers.

At the cultural exhibits one can purchase a "passport" and have it stamped at the various booths, which are designed to teach the public about each country's role in the year's theme. This year's theme was "Cultural Arts and Architecture," and the Adam Mickiewicz Polish Saturday School assembled an exhibit that displayed Szopki Krakowskie, or Cracovian Christmas cribs. These are castle-like constructions made of cardboard and colored foil that are placed around the Mickiewicz Monument in Kraków on the first Thursday in December for an annual contest. The backdrop of the exhibit illustrated the Sukiennice. They also had a variety of prints of castles and other architecturally interesting buildings in Poland.

Intricate Polish egg decorating, by John Z. Rajtar, and Wyczynianki (Polish paper cutting), by Valerie Jambor McGill and Judy Stepaniak Nerison, were demonstrated in the bazaar area. One could watch their demonstrations, ask questions, and even purchase the art.

Many festival-goers took the time to watch the many folk dance performances featuring the different countries that took part in the festival. The Dolina Polish Folk Dancers performed dances from the Kraków region on the main stage, as well as a smaller performance of dances from the Lowicz region in the International Café area. The teen group, Chabry, performed dances from the Cieszyn region, and the children's group, Słoneczniki, performed a Lublin suite.



The performances by the different groups were broken up by flag ceremonies in which representatives from each group joined together to unfurl an American flag. The ceremonies, run by Stanley Wiatros, president of Dolina, convey a sense of unity among the many participating nations. The representatives from the different countries collaborate in peace to show the audience that although we are all different in our cultures and traditions, we can come together and learn a lot from one another.

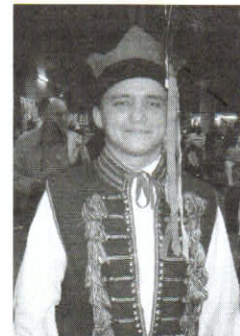
Finally, the public was free to shop in the bazaar area, where each participating country had a booth with products either imported from their respective countries or representing those countries. The Polish bazaar booth included goods such as Christmas ornaments, t-shirts, decorative wooden boxes, Polish pottery, cookbooks, mugs, wooden toys, dolls and amber jewelry.

These opportunities for the public to participate in the Polish culture brought out a certain sense of pride in those who claim any Polish roots. Each year many people walk by one of the Polish booths and proudly announce that they are part Polish, and sometimes they even share childhood memories of their grandparents' old Polish traditions. They use the Festival of Nations as a way to connect back to their heritage and reclaim their ancestry.

Overall, the Polish spirit was very present at the Festival of Nations. Members of the Polish community came together to share some of Poland's most unique traditions and qualities with the public as well as with one another, and members of the general public that have even the slightest bit of Polish blood had a chance to take pride in who they are and where they come from.

At the end of the day one could go home with a stomach full of new foods, a shopping bag full of great gifts from around the globe, and a better understanding of the world.

Editor's note: Each year the Polish American Cultural Institute of Minnesota with its Polish cafe, Dolina Polish Folk Dancers with their dancing and bazaar and Adam Mickiewicz Polish Saturday School with their Culture booth collaborate to make sure that Poland is well represented at the Festival.



News

The Polish American Cultural Institute of Minnesota is a 501(c)(3) non-profit organization and all donations are tax deductible to the extent limited by law. All contributions above \$15 will be acknowledged as donations by written receipt. Please consider including us in your tax and estate planning. We appreciate your generous support.

The Board of Directors of PACIM holds their monthly meeting on the first Thursday of the month at 7 pm at the Institute: 2514 Central Ave NE. All are invited.

Kalendarz

AUG 10 PACIM Picnic
SEP TBD Anthony Bukoski Book Event
SEP 19 Warsaw Artist, Joanna Sułek-Malinowska Exhibition
OCT 5 PACIM Annual Meeting
OCT 26 PACIM SoupFest

PACIM Library

PACIM Library
2514 Central Avenue NE
Minneapolis, MN 55418
Hours: Sundays from 1 to 3:30 pm
The Library will be closed July 6 for the Independence Day holiday

Dziękuję!

For all of you who made the Festival of Nations Polish Café a success, thank you! We appreciate all the hours our volunteers put in each year. A special thank you to Martha and Chester Pachnik who have so tirelessly organized the café for years now.

We are in the process of moving a number of articles on the south side in order to accommodate more fiction titles and our growing DVD collection.

We are still looking for volunteers to work in the Library on Sundays once every month to six weeks. Training will be provided. It is fun meeting and talking with the people who come in. Please call Judith at 763-571-9602 for more information.

Thank you to Ania Antus for 8 books, Julia Skowronski for 23 children's books

and tapes and Pat Kile for a book and a new map of Wielkopolska. We also thank Helen Goike for her donations of Polish articles and books from her sister Irene Ostrowski.

This month we purchased the DVD's Red, White, Blue, and Heaven directed by Kieslowski and The Pianist directed by Roman Polanski. We also replaced Polish Surnames: Origins and Meanings which has been missing for some time.

If you are in the area of the Library, stop by to see our window on Katyń which was designed by seventh grader Monika Bueltel as a middle school National History Day project. It shows the chronological order of events which occurred at the massacre of Polish soldiers, border guards, and others in the forest at Katyń. The back of the display contains 15,000 names of people who are known to have been murdered in the spring of 1940. The professionalism of the display will amaze you.

We have been busy adding DVDs to our collection since they are extremely popular. The following is what we currently have as well as our wish list.

DVDs in the Library

Angry Harvest, Battle of Warsaw (English), Bittere Ernte (Angry Harvest), Blue, Bolek & Lolek on Vacation, Camera Buff, Chopin: Desire for Love, Człowiek z marmura (Man of Marble)
Dług (The Debt), Eastern Europe, EDI. Europa Europa, Głosniej stykowka (Louder than Bombs), Heaven, Invitation 1, 2, 3, Jak rozpetalem II Wojne Swiatowa I, II, III. Katyń (2 copies), Kiler (Killer), Krzyżacy (Knights of the Cross), Mazowsze, MIS, Pan Tadeusz, Papa's House, Pianist, Posze Słonia (children), Przygody Reksia (children), Psy (Pigs) . Pulkownik Kwiatkowski, Quo Vadis (modern), Red, Rok spokojnego słońca (A Year of the Quiet Sun), Sami swoi (Our Folks), Seksmisja 1&2 (Sexmission), Simple Living (Seasons 1 & 2), Spis cudzolożnic (List of Lovers), The Healer, The Polish Pope, The Scar, The Secret Garden. Trzeci (Third), The Dybbuk (Waszynski), Tydzien z życia mężczyzny, Tylko mnie kochaj, Uprising, Uprowadzenie Agaty (Hijacking Agatha), Vinci, Wesele (Wedding), White, Wszystko na sprzedaz

(Everything for Sale), Young Girls of Wilko, Zemsta (Revenge), 5000 Miles

DVDs on our wish list as recommended by the Polish government's Polish Culture book: Ashes and Diamonds (Wajda), Bad Luck (Polanski), Bad Luck (Munk), Chinatown (Polanski), Copying Beethoven (Holland), Cruise (Piwowski), Cul-de-sac (Polanski), Death as a Slice of Bread (Kutz), Golden Dreams (Holland), Hi, Tereska (Glnski), How Far it is, How Near (Konwicki), Issa's Valley (Konwicki), Jidl's Violin Green/Nowina-Przybylski, Knife in the Water (Polanski), Life as a Fatal Sexually Transmitted Disease (Zanussi), Love Stories (Stuhr), Man of Iron (Wajda), Mother Joan of the Angels (Kawalerowicz) — Judith Blanchard, *Librarian*

Echos from the North

News from Little Falls, Minnesota

Please allow me to do this article in loving memory to two very dear friends Dick Firlie and George Gwost. Both were wonderful men of Polish ancestry whose earthly journey ended last week.

George and his wife Vangie have been pillars of Our Lady of Lourdes Church since their marriage in 1945. Actually Vangie has played the organ at Our Lady of Lourdes since she was a very young child and both she and George were the backbone of our choir for over 40 years. Both volunteered with many of the projects at our church including the remodeling of the basement to make a beautiful kitchen and dining area. I could name many other things but I would like to tell of one event.

At the beginning of Polish Solidarity the Bishop of St. Cloud contacted the parishes with large Polish membership to ask if some money could be raised to be sent to Poland to help them. Father announced it in church and as soon as George and Vangie got home they were on the phone with "What can we do?" Phone lines were hot that day and the people rallied to the cause and two weeks later a Polish Festival was held at the church with a Bouja Dinner and sale, a raffle, Polish displays and a wonderful party. Nearly \$4,000.00 was sent to help our Polish brothers and sisters abroad.

Vangie has been in assisted living for a number of years and George was always there for her. Both of them were proud of their Polish heritage and George came to meetings of the Polish Echos as often as he could, but at age 91, he preferred not to drive at night, in fact, at one of our picnics he brought along his harmonicas and along with Lenny Rutz gave us an enjoyable evening.

Space will not permit me to tell you about Dick Firle but he was a wonderful husband to Ceal (Stanek) Firle and a wonderful father and grandfather. He was my husband's idol which made him very special to me.

Thank you for bearing with me. Sometimes these things need to be done.

The Polish Echos wish all of you a great summer. Come visit us sometime, we'd love to meet you and remember "Bring A Friend."

— Phinee Zak, *President, Polish Echos*

Polish Language Classes

PACIM Polish Language Class

PACIM is pleased to offer a full academic year of beginning Polish starting this coming fall and ending the spring of 2009. This weekly class will be held at the Institute and will be taught by Iwona Srienc. Details will be coming later. If interested, please email us at pacim2006@yahoo.com and we will update you by email when specifics of the class are available.

Beginning Polish at the U of M

Polish 1101 Beginning Polish, Tuesdays from 6:10 to 9:30 pm. Instructor is Prof. Leonard Polakiewicz. Senior citizens age 62 and older may register free of charge. For registration information, please contact Continuing Education Office at the University of Minnesota at 612-624-4000 or 612-625-1384.

PACIM Officers and Board of Directors:
President: Steven Ukasick, Vice-President:
Judith Blanchard, Treasurer: Marie Przynski,
Secretary: Paul Rog; Directors: Irene Colston,
Charlene Delaney, Anastasia Dzenowagis,
Jowita Haugen, Phyllis Husted, Terry Kita,
Bernard Korsak, Justyna Kottke, Bruce Rubin,
Ania Scanlan, Aneta Toporowska

Events

By Judith Blanchard

Many events are given to us well in advance of the actual date. Please call the contact information to verify particulars.

To list your event or to be added to our last minute email updates (put "Polish Update" on the subject line), contact Judith at judytam@usfamily.net

May 25, 2008

Procesja Bożego Ciała

This procession to four decorated outdoor altars occurs after the 11:30 mass at the Church of the Holy Cross, 17th and University Avenue NE. Everyone is invited to attend.

May 30, 2008

Movie Night at the Library

THE MOVIE "BLIND CHANCE" WILL BE SHOWN AT THE POLISH AMERICAN LIBRARY, 2514 CENTRAL AVENUE NE, MINNEAPOLIS ON MAY 30 AT 7:00 PM. IN POLISH WITH ENGLISH SUBTITLES. FREE. EVERYONE IS INVITED.

"Blind Chance" ("Przypadek") was directed by Krzysztof Kieślowski and stars Bogusław Linda, one of Poland's most famous actors. "Blind Chance" focuses on what can happen in the outcome of one's life just by the simple act of fate. The movie presents three possible outcomes of one man's life based upon a chance. It also takes place during Poland's martial law, so the historical and political messages are unmistakable, as Kieślowski paints a picture of Poland as a state of instability during communism's iron fist. Because of that, it was banned in Poland for five years before it released in theaters. It was also the basis for the 1998 movie "Sliding Doors" starring Gwyneth Paltrow.

June 12, 2008

Fridley 49's Day Parade

For the first time, PACIM will be represented in the Fridley '49 Days parade which steps off at 6:30 PM. Come and cheer on your heritage.

June 14, 2008

Polish Genealogical Society

PGS programs will resume in the Fall with programs scheduled for September 6, October 4 and November 1st. PGS will participate in the Minnesota Genealogical Society's program to be held on June 14, at the MGS Library. See website "mngs.org" for details.

Minnesota Genealogical Society
1185 Concord St. N.
South Saint Paul, Minnesota

Minnesota 150 Family History Fair

Celebrate the Sesquicentennial through Genealogy

A one-day conference for beginning and advanced family history buffs and genealogists, featuring expert genealogists, family historians and ethnic heritage.

June 27, 2008

Columbia Heights Jamboree Parade

The Lions Club have extended an invitation to PACIM to appear in the Columbia Heights Jamboree parade which steps off at 6:00 PM. Come and cheer on your heritage.

July 13, 2008

MPA Picnic Potluck Bash

The annual Midwest Polka Association Picnic Potluck Bash will start at noon in the East Shelter of Aquatore Park in Blaine. It's a free event so invite family and friends — bring a dish to share. The MPA will provide Polish sausages, buns and their traditional root beer floats. Art Ohotto's band will play music to start the dancing in the pavilion. It's also a jam session, so we invite other musicians to bring their instruments and join in and play for the dance. Don't miss this fun afternoon!

August 10, 2008

PACIM Picnic

Hold this date for PACIM's summer gathering at the Library, 1:30 PM.

Translations for Polish Work Find:

ZWIERZE, KACZKA, KROWA,
KURCZE, PTAK, PIES, RYBA,
ŁABĘDŹ, MYSZ, KOT, ORZEŁ,
OWCA, WAŻ, BARAN, KOŃ.

People



POLISH AMERICAN
CULTURAL INSTITUTE OF MINNESOTA
PO BOX 18403
MINNEAPOLIS, MN 55418-0403

ADDRESS SERVICE REQUESTED

NONPROFIT ORG. U.S.
POSTAGE PAID
MINNEAPOLIS, MN
PERMIT NO. 31798



Henry de Valois
King of Poland 1573-1574
King of France 1575

The first elected King of Poland after the death of the childless King Zygmunt II August. The election of the foreign French prince was in part spurred by the desire not to elect a Pole or Lithuanian as King lest he show favoritism to one or

the other of the constituent parts of the Commonwealth. Henry, an ardent Catholic, chafed under the restrictions placed upon the Polish-Lithuanian crown and the pledge to uphold religious tolerance in the Commonwealth. Three months after his coronation he secretly left Poland upon hearing the news of the death of his brother Charles. He was crowned King of France in 1575.

Łowicz, Cieszyn



Łowicz, Population: 30,383

Łowicz was a residence of Polish primates. When they were regents of the Polish-Lithuanian Commonwealth, the town became a temporary "capital" of Poland during interregnum.

Cieszyn, Population: 36,109

The town combines both Polish and Austrian peculiarities in the style of its buildings.

Polish Word Tips

Czerwiec na maju zwykle się wzoruje, jego pluchy, pogody, często naśladowuje.
May often sets an example for June in terms of weather.

Czerwiec stały, grudzień doskonały.
When June is stable, December is perfect.

Pełnia czerwcowa — burza gotowa.
Full moon in June indicates an upcoming storm.

W czerwcu się okaże, co nam Bóg da w darze.
In June it turns out what gifts we will get from God that year.

Narody, *nations*
Festiwal, *festival*
Międzynarodowy, *multinational*
Taniec, *dance*
Przedstawienie, *performance*
Artysta, *artist*
Stroje ludowe, *traditional clothing*

ZUPA!

Favorite Recipes From The
Polish American Cultural Institute of Minnesota
Annual Soup Festival

39 SOUP & 11 ACCOMPANIMENT RECIPES
WITH STORIES AND COOKING TIPS FROM THE CHEFS

56 PAGE SOFT COVER \$15 INCLUDES S&H CHECKS TO: PACIM

ZUPA C/O STEVEN UKASICK
5317 BRYANT AVENUE S., MINNEAPOLIS, MN 55419
612-822-2322 PACIMNEWS@YAHOO.COM